

Domstolens dom (Femte Afdeling) af 6. oktober 2011 — Philippe Bonnarde mod Agence de Services et de Paiement (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Tribunal administratif de Limoges (Frankrig))

(Sag C-443/10) ⁽¹⁾

(Frie varebevægelser — kvantitative restriktioner — foranstaltninger med tilsvarende virkning — import foretaget af en person bosiddende i en medlemsstat af et køretøj, som allerede er indregistreret i en anden medlemsstat — miljøbonus — betingelser — attest, der godtgør, at køretøjet er et demonstrationskøretøj)

(2011/C 347/08)

Processprog: fransk

Den forelæggende ret

Tribunal administratif de Limoges

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Philippe Bonnarde

Sagsøgt: Agence de Services et de Paiement

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunal administratif de Limoges — fortolkning af Rådets direktiv 1999/37/EF af 29. april 1999 om registreringsdokumenter for motorkøretøjer (EFT L 138, s. 57), som ændret ved Kommissionens direktiv 2003/127/EF af 23. december 2003 (EUT 2004 L 10, s. 29) — import foretaget af en person bosiddende i Frankrig af et motorkøretøj, som allerede er indregistreret i en anden medlemsstat — nationale bestemmelser, der gør tildelingen af miljøstøtte betinget af udlevering af en attest, der godtgør, at motorkøretøjet er et demonstrationskøretøj — kvantitative restriktioner — foranstaltninger med tilsvarende virkning

Konklusion

Artikel 34 TEUF og 36 TEUF er til hinder for en medlemsstats lovgivning, hvorefter det med henblik på tildeling af den såkaldte »bonus écologique — Grenelle de l'environnement«-støtte ved indregistrering i denne medlemsstat af importerede demonstrationskøretøjer kræves, at der på sådanne køretøjers første registreringsattest er anført påtegningen »demonstrationskøretøj«.

⁽¹⁾ EUT C 317 af 20.11.2010.

Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 6. oktober 2011 — Rico Graf og Rudolf Engel mod Landratsamt Waldshut — Landwirtschaftsamt (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Amtsgericht Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht — Tyskland)

(Sag C-506/10) ⁽¹⁾

(Aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om fri bevægelighed for personer — ligebehandling — selvstændige grøntarbejdere — forpagtningskontrakt — landbrugsstruktur — bestemmelse i en medlemsstat, hvorefter der kan nedlægges forbud mod kontrakten, hvis produkterne, der er fremstillet på det nationale område af schweiziske grøntarbejdende landbrugere, er bestemt til eksport fritaget for told til Schweiz)

(2011/C 347/09)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Amtsgericht Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Rico Graf og Rudolf Engel

Sagsøgt: Landratsamt Waldshut — Landwirtschaftsamt

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Amtsgericht Waldshut-Tiengen — Landwirtschaftsgericht — fortolkning af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om fri bevægelighed for personer, undertegnet i Luxembourg den 21. juni 1999 (EFT 2002 L 114, s. 6) — en medlemsstats kompetente myndigheds forbud mod fortsættelsen af en forpagtningskontrakt vedrørende landbrugsjord i denne medlemsstat, som er indgået af en schweizisk landbruger med drift i Schweiz — national lovgivning, der i forhold til jord, som tjener til dyrkning af landbrugsprodukter bestemt til toldfri eksport udenfor det indre marked, tillader et sådant forbud begrundet i en konkurrencefordrejning

Konklusion

Ligebehandlingsprincippet i artikel 15, stk. 1, i bilag I til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om fri bevægelighed for personer, undertegnet i Luxembourg den 21. juni 1999, er til hinder for en bestemmelse i en medlemsstat som den i hovedsagen omhandlede, der fastsætter muligheden for, at en kompetent myndighed i denne medlemsstat kan nedlægge forbud mod en forpagtningskontrakt vedrørende et areal, som er beliggende i en bestemt zone på denne medlemsstats område, og er indgået

mellem en indbygger i sidstnævnte og en indbygger i den anden kontraherende parts grænseområde med henblik på, at det forpagtede areal skal tjene til dyrkning af landbrugsprodukter, som toldfrit udføres til lande uden for EU's indre marked, og der derved opstår konkurrencefordrejning såfremt anvendelsen af denne bestemmelse berører betydeligt flere statsborgere i den anden kontraherende part end statsborgere i den medlemsstat, på hvis område den pågældende bestemmelse finder anvendelse. Det tilkommer den forelæggende ret at efterprøve, om denne sidste omstændighed foreligger.

(¹) EUT C 30 af 29.1.2011.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Fővárosi Bíróság (Republikken Ungarn) den 11. juli 2011 — Mostafa Abed El Karem El Kott és mások mod Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal, ENSZ Menekültügyi Főbiztosság

(Sag C-364/11)

(2011/C 347/10)

Processprog: ungarsk

Den forelæggende ret

Fővárosi Bíróság

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Mostafa Abed El Karem El Kott, Chadi Amin A Radi, Kamel Ismail Hazem

Sagsøgt: Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal, ENSZ Menekültügyi Főbiztosság

Præjudicielle spørgsmål

- 1) I henhold til artikel 12, stk. 1, litra a), i direktiv 2004/83 (¹): Indebærer retten til at blive omfattet af direktivets bestemmelser en anerkendelse af personen som flygtning eller den ene eller den anden af de to former for beskyttelse, som er omfattet af direktivets anvendelsesområde (anerkendelse af personen som flygtning og ydelse af en subsidiær beskyttelse), efter medlemsstatens valg, eller indebærer retten til at blive omfattet af direktivets bestemmelser i givet fald, at ingen af disse to former for beskyttelse anerkendes automatisk, men udelukkende, at personen er omfattet af direktivets personelle anvendelsesområde?
- 2) Indebærer et ophold uden for den zone, hvor organet opererer, et ophør af organets virksomhed, et ophør af

muligheden for at være omfattet af en sådan beskyttelse eller en sådan bistand fra organet, eller eventuelt en objektiv hindring, som bevirker, at den person, som har ret til beskyttelsen eller bistanden, ikke har adgang hertil, at beskyttelsen eller bistanden fra organet er ophørt?

(¹) Rådets direktiv 2004/83/EF af 29.4.2004 om fastsættelse af minimumsstandarder for anerkendelse af tredjelandstatsborgere eller statsløse som flygtninge eller som personer, der af anden grund behøver international beskyttelse, og indholdet af en sådan beskyttelse (EUT L 304, s. 12).

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Fővárosi Bíróság (Republikken Ungarn) den 1. august 2011 — Csonka Gábor m.fl. mod den ungarske stat

(Sag C-409/11)

(2011/C 347/11)

Processprog: ungarsk

Den forelæggende ret

Fővárosi Bíróság

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Gábor Csonka, Tibor Isztli, Dávid Juhász, János Kiss, Csaba Szontágh

Sagsøgt: Den ungarske stat

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Havde den ungarske stat på det tidspunkt, hvor sagsøgerne forvoldte skade, gennemført direktiv 72/166/EØF (¹), navnlig med hensyn til de forpligtelser, der er fastsat i direktivets artikel 3? Kan dette direktiv anses for at have direkte virkning i forhold til sagsøgerne?
- 2) Kan en privatperson, hvis rettigheder er blevet tilsidesat, fordi den ungarske stat ikke har gennemført direktiv 72/166/EØF, på grundlag af gældende fællesskabsret kræve, at denne stat efterkommer direktivet, ved direkte påberåbe sig fællesskabslovgivningen over for medlemsstaten med henblik på, at denne opfylder sin pligt til at sikre de rettigheder, som den pågældende er tillagt i henhold til direktivet?